

抓住历史机遇 造福两国人民

——习近平主席署名文章在阿根廷各界引起热烈反响

本报赴阿根廷特派记者 裴广江 王海林 王迪 王云松

11月28日,在出席二十国集团领导人布宜诺斯艾利斯峰会并对阿根廷共和国进行国事访问前夕,国家主席习近平在阿根廷《号角报》发表题为《开创中阿关系新时代》的署名文章。接受本报记者采访的阿根廷各界人士表示,习近平主席在当地媒体发表署名文章意义重大,期待习近平主席此次访问阿根廷期间,阿中双方取得更多务实合作成果,推动两国全面战略伙伴关系向更高水平发展。

“能够刊登习近平主席的署名文章是我们报纸的荣幸”

《号角报》创刊于1945年,是阿根廷发行量和影响力最大的报纸之一,日发行量近30万份。11月28日,该报出版8个版的中国特刊,习近平主席署名文章以两个整版的篇幅刊登在特刊前两个版。

“此次能够刊登习近平主席的署名文章是我们报纸的荣幸,全文刊登外国领导人的署名文章在《号角报》的历史上是不多见的。”《号角报》国际版主编马塞洛接受本报记者采访时表示,他非常赞同习近平主席提出的“中拉描绘共建‘一带一路’新蓝图”的倡议。他说,拉美和中国处在相似的发展阶段,理应携手共同发展,共建“一带一路”是推动经济全球化发展的重要一步。当今世界局势非常复杂,中国在上扮演越来越

越重要的角色。中国的科技发展迅速,在应对气候变化等方面作出了贡献。“中国在推动自由贸易、经济全球化方面发挥了非常重要的作用”。

阿根廷《国民报》总裁杰列尔·里瓦本接受本报记者采访时表示:“习近平主席是一位富有智慧的领导人。”里瓦本曾多次到访中国,他惊讶于改革开放40年来中国的巨大变化。“深圳从一个渔村成为如今的国际化大都市,中国经济的快速发展成就有目共睹,人民的生活质量得到了巨大的提高。中国的开放发展经验值得很多国家借鉴。”

“推动两国全面战略伙伴关系向更高水平发展”

阿根廷众议院议员卡尔门·波莱多接受本报记者采访时表示,习近平主席在《号角报》发表署名文章对阿根廷具有重要意义。“我们非常希望习近平主席此次访问阿根廷期间,双方可以签署更多的合作文件,推动两国全面战略伙伴关系向更高水平发展”。她说,近年来中国的经济发展成就有目共睹,发展前景令人鼓舞。中国经济的开放发展对于世界经济稳定具有非常重要的意义。

阿根廷学者斯蒂文·佐特勒表示,习近平主席在文章中鼓励扩大两国人文交流,加强互学互鉴,这是非常重要的好消息。“我因为

一次短暂访华而爱上了中国,本来决定在中国交流学习一年,没想到一直在中国生活到现在,已经15年了。”他说,“我相信通过扩大阿根廷人民与中国人民之间的交流,会有更多人像我一样对中国产生兴趣并把中国当作第二故乡,同样,阿根廷文化也一定会吸引更多中国朋友!”

阿根廷探戈舞演员亚妮娜对本报记者说,习近平主席在署名文章中提到了探戈舞这种独具阿根廷特色的舞蹈,这让她感到十分欣喜。亚妮娜经常在布宜诺斯艾利斯著名的圣特莫区表演探戈。她说,在中国有很多探戈爱好者,这让她感受到阿中两国有着非常紧密的文化联系,期待通过加深相互了解,两国关系越来越好。

“人们期待中国在布宜诺斯艾利斯峰会上发挥引领作用”

习近平主席在署名文章中对即将召开的布宜诺斯艾利斯峰会提出“三点希望”:希望二十国集团继续秉持同舟共济的伙伴精神,希望二十国集团继续促进经济全球化发展进程,希望二十国集团继续引领创新增长、长效治理的发展路径。

阿根廷政治经济学家帕西奥表示,习主席在署名文章中提出的希望,正是二十国集团各方当前最需要的,这表明了中国对推动二

十国集团合作取得成果的决心和担当。“在全球经济不确定性增强的背景下,人们期待中国在布宜诺斯艾利斯峰会上发挥引领作用。面对不断抬头的保护主义和单边主义,世界需要中国扮演更加积极的角色。”

阿根廷牛肉协会主席乌里塞斯·伏尔特对本报记者表示,习近平主席在署名文章中表示欢迎阿根廷继续参加中国国际进口博览会。参加今年首届进博会的13家牛肉企业获得的成果超出预期,明年一定会有更多阿根廷企业赴华参展。“中国市场的巨大需求将推动阿根廷整个牛肉行业的发展。”

胡安·马努埃尔是布宜诺斯艾利斯的一位建筑设计师,正在报刊亭购买报刊的他见到本报记者热情地打招呼。他说,习近平主席在署名文章中说“海内存知己,天涯若比邻”,让他印象非常深刻。虽然阿根廷与中国相距遥远,但是他相信,习近平主席的访问能让更多的中国朋友了解阿根廷,同时也能让越来越多的阿根廷人对中国产生兴趣。阿根廷与中国间的经济关系持续加强,马努埃尔指着署名文章中引用的数据向记者说,“2017年,双边贸易额138亿美元,与建交时相比,增长近2300倍。这种变化让人印象深刻,相信未来阿中经贸联系会有更大的发展。”

(本报布宜诺斯艾利斯11月28日电)

(上接第一版)让我们抓住历史机遇,顺应时代潮流,携手开创中阿全面战略伙伴关系新时代,更好造福两国人民。

第一,加强战略沟通,坚持互尊互信。以更广阔的视野谋划两国关系发展蓝图,加强政府、议会、政党、地方等各领域各层级交往,密切治国理政经验交流,不断增进相互了解和政治互信,在事关彼此核心利益和重大关切问题上继续相互坚定支持。

第二,深化务实合作,实现互利双赢。加强两国发展战略对接,共同推进“一带一路”建设。不断深化基础设施建设、能源、农业、制造业等重点领域合作,推进贸易便利化安排,用好电子商务等合作新模式。我们欢迎阿方继续参加中国国际进口博览会,扩大对华出口。期待更多阿根廷高附加值产品及服务进入中国市场,助力阿根廷从“世界粮仓”向“世界超市”转型。

第三,扩大人文交流,加强互学互鉴。鼓励两国民间往来,扩大文化、教育、科技、地方、体育、旅游等领域交流合作,实施更多便

利人员往来的措施,分享发展经验,夯实中阿友好民意基础。

第四,增强协调配合,继续互帮互助。加强双方在联合国、二十国集团、世界贸易组织、七十七国集团等多边框架内合作,支持经济全球化和多边贸易体制,维护新兴市场国家和广大发展中国家根本利益,为维护世界和平、建设开放型世界经济、推动构建人类命运共同体作出积极贡献。

中阿关系全面快速发展正是中拉关系蓬勃生机的缩影。中拉是发展中国家和新兴市场国家的重要代表,都面临前所未有的机遇和挑战。我们需要深化合作,携手共进。为此,我提出构建中拉命运共同体,倡议中拉描绘共建“一带一路”新蓝图,得到拉美和加勒比朋友们积极响应。我们愿同拉美和加勒比国家一道,秉持共商共建共享原则,以政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通为合作重点,通过共建“一带一路”给中拉人民带来更多实惠,促进中拉合作优化升级、创新发展。

今年是二十国集团领导人峰会启动10周年。经过10年历程,二十国集团在应对国际金融危机、推动世界经济复苏方面成绩斐然,成为世界经济的稳定器、全球经济治理的推进器。二十国集团要继续发挥国际经济合作主要论坛作用,落实历届峰会共识,引领世界经济前进方向。中方将在“为公平与可持续发展凝聚共识”主题引领下,全力支持阿方举办一届成功峰会,也对这次峰会充满期待。

希望二十国集团继续秉持同舟共济的伙伴精神。这种精神曾指引二十国集团走过国际金融危机风雨,也将继续鼓舞二十国集团引领世界经济浪潮。携手引领世界经济在正确轨道上发展,既是二十国集团成立初心所在,也是二十国集团最重要任务。我们既要加强宏观政策协调和合作,更要旗帜鲜明地维护多边贸易体制,推动构建开放型世界经济。

希望二十国集团继续促进经济全球化发展进程。马克里总统倡导二十国集团要本着

“以人民为中心”的指导思想开展合作,中方对此高度评价。经济全球化为世界经济增长提供了强劲动力,促进了商品和资本流动、科技和文明进步、各国人民交往。对经济全球化进程中出现的挑战,我们要主动作为、适度管理,从构建人类命运共同体出发,践行共商共建共享理念,推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展,确保所有国家和人民都能受益。

希望和二十国集团继续引领创新增长、长效治理的发展路径。新技术、新业态带来的机遇和挑战并存。各国需要通过创新挖掘世界经济增长新动力,推动数字经济、新工业革命深入发展,也要关注创新给社会就业带来的风险挑战,增强劳动者适应技术变革的能力。我们要继续把发展问题置于全球宏观政策协调的突出位置,讨论各领域国际合作都要始终纳入发展视角,照顾发展中国家关切,维护发展中国家发展空间。我们要支持基础设施互联互通建设,帮助发展中国家突破发展瓶颈,实现可持续发展。

推动阿中对话与合作更加深入发展

访阿根廷外交和宗教事务部长豪尔赫·福列

本报记者 王迪 王海林 张卫中

“我们相信,习近平主席此次访问将推动阿中对话与合作更加深入发展,两国将共同对全球发展的核心议题。”阿根廷外交和宗教事务部长豪尔赫·福列日前在接受中国媒体联合采访时表示,习近平主席即将对阿根廷进行国事访问,与阿根廷总统马克里举行3年内的第五次会晤。从数字上就能看出两国关系的重要性。双方领导人的每次会晤都意味着阿中合作水平的提高。福列说,他曾3次陪同参加马克里总统与习近平主席的会晤。习近平主席高瞻远瞩、内涵丰富的讲话给他留下了深刻印象。

福列表示,阿中两国在多领域广泛开展合作,两国自2014年建立全面战略伙伴关系以来,在铁路运输、能源、农业、金融等领域的合作取得了很大进展。阿根廷高度重视对外贸易,中国正不断扩大开放,双方经贸合作高度互补,能够实现互利共赢。中国企业参与阿根廷能源与基础设施建设等项目,极大促进了阿根廷经济发展。“阿中关系的深入发展充分体现了当前中国重要的国际地位和巨大的发展潜力,中国14亿人口的巨大消费市场为阿根廷商品提供了难得的贸易机遇。阿中关系不断发展对阿根廷而言具有重要意义。”

“共创巴中关系美好未来”

——访巴拿马最高法院大法官、巴中友协前主席奥尔特加

本报赴巴拿马特派记者 李晓晓

国家主席习近平即将对巴拿马进行国事访问,这是中国同巴拿马建立外交关系后中国国家主席首次访巴。“巴拿马各界对习近平主席的访问充满期待。”巴拿马最高法院大法官、巴中友协前主席奥尔特加·奥尔塔·杜兰日前在接受本报记者采访时表示,巴中两国虽相距遥远,但民心相通,相信习近平主席此次访问将为巩固两国友谊、推动两国关系全面深入发展提供新契机。

奥尔特加表示,历史上华人为巴拿马发展建设和两国民间友好交流作出了积极贡献。如今,华人占巴拿马总人口近8%,社会地位和影响力不断提升,成为巴拿马发展的重要力量和两国友谊的重要桥梁。

奥尔特加表示,目前,中国是巴拿马运河第二大用户,也是巴拿马科隆自贸区第一大货物供应国。建交一年多来,两国在经贸、旅游、文化、

基础设施等领域的合作不断取得显著成果,越来越多中国企业在巴拿马投资兴业,有力推动了当地经济社会发展,提高了当地人民的生活水平。

奥尔特加认为,两国建交后,巴拿马积极参加“一带一路”建设。“一带一路”有利于推动各国互利共赢、共同繁荣,为世界的共同发展提供了新思路、新智慧。“巴拿马希望搭乘中国发展快车,成为中国通往拉美其他地区的门户,为‘一带一路’向拉美延伸,实现发展对接发挥关键作用。”

奥尔特加表示,中国改革开放40年来,经济、科技、文化等各领域快速发展,是巴拿马学习的好榜样,对巴拿马发展具有重要借鉴意义。“中国不断推出进一步扩大开放的举措,与各国分享发展成果,也为世界经济的稳定和发展提供了强劲动力。”

不久前举行的首届中国国际进口

博览会向世界展示了中国的开放,也为巴拿马产品进入中国市场提供了平台。奥尔特加说,巴拿马期待以习近平主席此次访问为契机,与中国扩大在农业方面的合作,让更多巴拿马农产品进入中国百姓的菜篮子。

去年11月,中国同意开放巴拿马为中国公民组团出境旅游目的地。奥尔特加表示,中国拥有悠久的历史 and 灿烂的文明,巴拿马有着多元的文化,巴拿马期盼中国朋友来走一走、看一看,到巴拿马运河感受历史的脉搏,到达国家公园领略自然美景。“相信习近平主席此次访问将开创巴中交流合作的新篇章。巴拿马期待与中国携手前行,共创巴中关系美好未来。”

(本报巴拿马城电)

密切科技创新合作

28.双方希望尽快召开中西科技合作联席会第九次会议,愿进一步深化两国在科技创新领域的合作,尤其是加强在双边共同科研计划框架下的项目联合研发,促进两国科研人员在各领域特别是先进材料领域的交流合作。双方愿在量子科学、化学、新材料、生物等有广阔发展前景的战略领域加强科学研究和产业化合作。

促进民心相通,加强教育、文化、体育与旅游合作

29.双方认为“中西论坛”是两国开展多领域交往的有效平台,为增进两国人民间的相互了解和友谊发挥了重要作用,双方将支持继续举办“中西论坛”。

30.双方将加强各自语言文化在双方各级教育体系中的双向推广,愿共同努力将西班牙语纳入中国教育体系,促进在华西班牙语教学,也愿在西班牙语教育体系内促进中文语言教学发展。双方愿在以下领域推动达成更多合作共识:教师培训、教材编写、教学资源优化、评估标准构建、语言考试证书互认等。

31.双方愿成立两国教育合作委员会,以建立促进两国各层级教育合作的机构间开放、永久对话机制。双方重申愿继续加强高等教育机构在教学、科研、知识转让等方面的交流与合作。

32.双方对西班牙在上海设立文化中心(塞万提斯学院)、中国和西班牙在其他城市设立文化中心持积极态度。

33.双方愿根据于2018年签署的《中华人民共和国政府和西班牙王国政府2018至2021年文化、青年和体育合作执行计划》和于2015年签署的《中华人民共和国国家文物局与西班牙王国教育、文化与体育部关于促进文化遗产领域交流与合作的谅解备忘录》,进一步加强两国在造型艺术、舞台艺术、电影、音乐、文化遗产、文化产业等领域交流。

34.双方愿深化体育合作,加强体育知识及专业人员交流,包括足球等领域的青少年训练合作和体育基础设施方面的经验交流。

35.双方对各自国内旅游业以及两国游客互访快速增长的良好发展势头感到满意,愿利用好双边旅游合作的巨大机遇,探讨在可持续旅游、智慧旅游、旅游创新等领域加强专家互访及最佳实践交流,以提高旅游目的地竞争力。双方愿进一步推动双向游客增长。

36.访问期间,双方签署了18份合作文件。

(新华社马德里11月28日电)

习近平主席即将对葡萄牙进行国事访问。这也是中国国家主席时隔8年再次访问葡萄牙,也是习近平主席担任国家主席以来首次对葡萄牙进行国事访问。这将是中葡关系史上的一次历史性访问,必将推动中葡全面战略伙伴关系进入新时代。

葡萄牙地处欧亚大陆最西端,是中国企业走出去的投资热土、拓展三方合作的有效平台,是“一带一路”建设的重要参与方,也是中国在欧盟内和多边外交领域的好朋友、好伙伴。

当前,中葡关系正处于历史最好时期。两国高层往来频繁,政治互信不断加强,各领域务实合作成果丰硕。中国是葡萄牙在亚洲第一大贸易伙伴,葡萄牙是中国对欧投资第五大目的地。据不完全统计,中国对葡投资已超过90亿欧元,涉及能源、电力、金融、保险、健康医疗等多个领域,取得显著经济效益和社会效益。与此同时,葡萄牙对华投资也在稳步增长。葡萄牙是第一个与中国正式建立蓝色伙伴关系的欧盟国家,有望成为第一个在中国发行人民币债券的欧元区国家,也即将成为第一个在欧洲大陆同中国共建鲁班工坊的国家。可以说,中葡各领域务实合作已成为国与国互利共赢的典范,展现出良好发展前景。


葡萄牙是古老的航海国家和古代海上丝绸之路的欧洲起点,葡社会各界对“一带一路”建设有着天然的亲近感和参与热情。葡总统德索萨和总理科斯塔都明确表示葡方支持并愿积极参与“一带一路”建设,实现葡萄牙发展战略同“一带一路”倡议的有效对接,共享“一带一路”建设的机遇和成果。今年11月,中国驻葡使馆在葡萄牙著名学府波尔图大学举办“一带一路”倡议图片展,该校将图片展作为学校459周年校庆的两大重要庆祝活动之一。参观展览的学校师生都积极评价“一带一路”,认为这是中国对世界的一大贡献,将给全球发展带来重要机遇。“国之交在于民相亲”,“一带一路”建设的一个重要方面就是民心相通。为此,葡萄牙朋友积极学习中文。素有“鞋都”之称的圣若昂-达马德拉斯自2013年起就在全市公立小学推广汉语教学,目前全市12所公立中小学中有近800名学生将汉语作为必修课,成为葡萄牙社会“汉语热”和“中国热”的生动写照。当然,中国学葡语的学生近年来也有了大幅增长。在同葡各界交往的过程中,可以明显感受到他们都对葡是亚洲基础设施投资银行的57个创始成员国之一、是最早对签署共建“一带一路”合作谅解备忘录作出反馈的西班牙之一津津乐道,引以为豪。

习近平主席访葡期间,中葡双方将发表联合声明,两国领导人将见证签署一系列涉及领域广、分量重的务实合作协议。我们要把握好此次访问带来的历史性机遇,落实好各项访问成果,利用好明年中葡两国建交40周年等契机,为新时代中葡全面战略伙伴关系的发展作出更大贡献。

(作者为中国驻葡萄牙大使蔡润)

大使随笔

蔡润



(上接第二版)双方认为客运服务是推动旅游业发展的关键因素,将进一步深化航班、空管、机场运营、港口等领域合作。

26.双方认为农产品贸易在双边贸易平衡中发挥着重要作用,愿共同努力,进一步推动两国农产品贸易发展。双方将积极合作,在确保安全的的前提下,共同推进西班牙水果和肉类产品输华检验检疫准入进程及议定书签署工作。双方将进一步密切在食品安全、动植物健康等方面的合作,以向消费者提供高质量、安全可靠的商品。

27.双方愿在药品、原料药及医疗器械监管方面进行必要的信息互换与经验分享,并就打击假冒医药产品进行合作。

28.双方希望尽快召开中西科技合作联席会第九次会议,愿进一步深化两国在科技创新领域的合作,尤其是加强在双边共同科研计划框架下的项目联合研发,促进两国科研人员在各领域特别是先进材料领域的交流合作。双方愿在量子科学、化学、新材料、生物等有广阔发展前景的战略领域加强科学研究和产业化合作。

促进民心相通,加强教育、文化、体育与旅游合作

29.双方认为“中西论坛”是两国开展多领域交往的有效平台,为增进两国人民间的相互了解和友谊发挥了重要作用,双方将支持继续举办“中西论坛”。

30.双方将加强各自语言文化在双方各级教育体系中的双向推广,愿共同努力将西班牙语纳入中国教育体系,促进在华西班牙语教学,也愿在西班牙语教育体系内促进中文语言教学发展。双方愿在以下领域推动达成更多合作共识:教师培训、教材编写、教学资源优化、评估标准构建、语言考试证书互认等。

31.双方愿成立两国教育合作委员会,以建立促进两国各层级教育合作的机构间开放、永久对话机制。双方重申愿继续加强高等教育机构在教学、科研、知识转让等方面的交流与合作。

32.双方对西班牙在上海设立文化中心(塞万提斯学院)、中国和西班牙在其他城市设立文化中心持积极态度。

33.双方愿根据于2018年签署的《中华人民共和国政府和西班牙王国政府2018至2021年文化、青年和体育合作执行计划》和于2015年签署的《中华人民共和国国家文物局与西班牙王国教育、文化与体育部关于促进文化遗产领域交流与合作的谅解备忘录》,进一步加强两国在造型艺术、舞台艺术、电影、音乐、文化遗产、文化产业等领域交流。

34.双方愿深化体育合作,加强体育知识及专业人员交流,包括足球等领域的青少年训练合作和体育基础设施方面的经验交流。

35.双方对各自国内旅游业以及两国游客互访快速增长的良好发展势头感到满意,愿利用好双边旅游合作的巨大机遇,探讨在可持续旅游、智慧旅游、旅游创新等领域加强专家互访及最佳实践交流,以提高旅游目的地竞争力。双方愿进一步推动双向游客增长。

36.访问期间,双方签署了18份合作文件。

(新华社马德里11月28日电)



日前,由中国国务院新闻办办公室、中国驻葡萄牙大使馆主办,中国外交部、山东省委宣传部、葡萄牙里斯本大学孔子学院承办的“孔子的智慧”文化展在里斯本大学正式开幕,中葡各界百余人出席活动。图为当地民众参观文化展。

本报记者 张远南 摄

